



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № LCP/CNF/Cg-17/MFA

ЖЕНЕВА, 15 января 2015 г.

Приложения: 5 (приложения I, II и III имеются только на английском языке)

Господин/Госпожа Министр!

Имею честь обратить ваше внимание на порядок организации проведения сессий конституционных органов Всемирной Метеорологической Организации в течение семнадцатого финансового периода (2016-2019 гг.). Конституционными органами Организации являются Конгресс, Исполнительный Совет, региональные ассоциации и технические комиссии.

Согласно сложившейся практике, сессии Конгресса и Исполнительного Совета проводятся в Женеве. Таким образом, в настоящем письме рассматриваются вопросы, относящиеся только к сессиям региональных ассоциаций и технических комиссий.

С тем чтобы предоставить странам – членам Организации и Секретариату возможность предпринимать необходимые шаги в надлежащее время, а также, кроме того, избегать совмещения или чрезмерной концентрации сессий в определенные периоды времени, необходимо определить как можно раньше график проведения этих сессий. В связи с этим Секретариат осуществил подготовку скоординированной программы для сессий региональных ассоциаций и технических комиссий в течение семнадцатого финансового периода (2016-2019 гг.), экземпляр которой содержится в приложении к настоящему письму (см. приложение А).

На основании решения Пятнадцатого конгресса о том, что, за исключением сессий Конгресса и Исполнительного Совета, не более двух сессий конституционных органов должны проводиться в любой период, составляющий три последовательных месяца, был подготовлен график проведения таких совещаний. В настоящее время проводятся консультации с президентами региональных ассоциаций и технических комиссий в целях получения их мнения относительно предлагаемых сроков для проведения сессий их соответствующих органов (см. приложение В).

В большинстве случаев сессии этих органов проводятся по приглашению правительств стран-членов в соответствии с установленной политикой Организации, которая была подтверждена Четырнадцатым конгрессом.

Министрам иностранных дел государств – членов Всемирной Метеорологической Организации (WMO-1414)

В этой связи имею честь обратиться к Вам с просьбой изучить предлагаемую программу, содержащуюся в приложении А, и сообщить мне о том, желает ли ваша страна пригласить одну или более из перечисленных сессий для проведения, предпочтительно в сроки, указанные в каждом случае. Для вашей информации таблицы с указанием сроков и мест проведения всех предыдущих сессий этих органов включены в приложение С.

С целью облегчить рассмотрение Вами данного вопроса в приложении к настоящему письму направляю справочную записку, содержащую общую информацию о таких приглашениях и с указанием мероприятий, которые принимающей стране потребуется выполнить для каждой сессии в отношении обеспечения персоналом для обслуживания мероприятия, материалами и проживания участников (см. приложение D). Следует отметить, что соответствующие бюджетные оценки на семнадцатый финансовый период (2016-2019 гг.) сделаны в соответствии с существующей практикой, когда расходы по проведению сессии за пределами Женевы несет ВМО на такую сумму расходов на сессию, как если бы она проводилась в Женеве (или в месте расположения Регионального бюро ВМО, в случае региональных ассоциаций, если это является более предпочтительным для страны-хозяйки). Любые суммы, превышающие этот уровень, должны покрываться принимающей страной. Эти бюджетные оценки основываются на критериях, которые применялись в течение шестнадцатого финансового периода в отношении продолжительности сессий, числа рабочих комитетов, языков и пр. (см. приложение E).

В случае, если во время предыдущей сессии региональной ассоциации или технической комиссии делегация вашей страны заявила о своем намерении принять у себя в стране следующую сессию, я был бы весьма признателен, если бы Вы подтвердили такое предложение. При этом просьба принять во внимание, что в соответствии с приложением I к правилу 18 Общего регламента (как показано в приложении С к настоящему письму) предложение о проведении сессии не рассматривается, если оно получено от правительства страны-хозяйки менее чем за 300 дней до намеченной даты открытия сессии. После этого предельного конечного срока местом проведения сессии автоматически становится Женева.

С тем чтобы предоставить нам возможность подготовить доклад о графике проведения сессий конституционных органов в семнадцатом финансовом периоде (2016-2019 гг.) для представления Семнадцатому конгрессу (Женева, 25 мая – 12 июня 2015 г.) и заблаговременно распространить его среди всех стран-членов, я был бы признателен, если бы Вы информировали меня о позиции вашего правительства по данному вопросу в возможно короткие сроки, но в любом случае не позднее **25 февраля 2015 г.**

Копия настоящего письма в электронном виде направляется постоянному представителю вашей страны при ВМО для его/ее информации.

Примите, господин/госпожа Министр, уверения в моем совершенном уважении.



(М. Жарро)
Генеральный секретарь

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION
=====

LCP/CNF/Cg-17/MFA, ANNEX I

**PROGRAMME OF SESSIONS OF CONSTITUENT BODIES
DURING THE SEVENTEENTH FINANCIAL PERIOD (2016-2019)**

2016

Sixteenth session of the Commission for Basic Systems (CBS-16)
Fifteenth session of the Commission for Hydrology (CHy-15)
Seventeenth session of Regional Association II (Asia) (RA II-17)
Fifth session of the Joint WMO/IOC Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology (JCOMM-5)

2017

Seventeenth session of Regional Association IV (North America, Central America and the Caribbean) (RA IV-17)
Seventeenth session of Regional Association VI (Europe) (RA VI-17)
Seventeenth session of the Commission for Atmospheric Sciences (CAS-17)
Seventeenth session of the Commission for Agricultural Meteorology (CAgM-17)
Seventeenth session of the Commission for Climatology (CCI-17)

2018

Seventeenth session of Regional Association V (South-West Pacific) (RA V-17)
Seventeenth session of the Commission for Aeronautical Meteorology (CAeM-17)
Seventeenth session of the Commission for Instruments and Methods of Observation (CIMO-17)
Seventeenth session of Regional Association III (South America) (RA III-17)
Seventeenth session of Regional Association I (Africa) (RA I-17)

PROVISIONAL PROGRAMME OF SESSIONS OF CONSTITUENT BODIES (2016-2019)

	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY	JUNE	JULY	AUG.	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC
2016				CBS-16 Geneva		FINAC WMO Bureau EC-68	CHy-15 Geneva			RA II-17		JCOMM-5 Geneva
2017		RA IV-17		RA VI-17		FINAC WMO Bureau EC-69	CAS-17 Geneva			CCI-17 Geneva		CAGM-17 Geneva
2018			RA V-17		CAeM-17 Geneva	FINAC WMO Bureau EC-70		CIMO-17 Geneva		RA III-17		RA I-17
2019					FINAC WMO Bureau Cg-18 CICG	EC-71						

TABLE SHOWING PLACES AND DATES OF ALL SESSIONS OF REGIONAL ASSOCIATIONS AND TECHNICAL COMMISSIONS HELD IN THE PERIOD
BETWEEN FIRST AND SIXTEENTH FINANCIAL PERIODS

Session	RA I	RA II	RA III	RA IV	RA V	RA VI
1 st	Tananarive 19-30.I.1953	New Delhi 2-14.II.1955	Rio de Janeiro 15-25.IX.1953	Toronto 4-7.VIII.1953	Melbourne 19-31.I.1954	Zurich 26.V.-8.VI.1952
2 nd	Las Palmas 21.I.-9.II.1957	Rangoon 3-13.XI.1959	Caracas 4-20.XII.1957	Washington, D.C. 1-6.XII.1958	Manila 7-18.IV.1958	Dubrovnik 12-24.III.1956
3 rd	Addis Ababa 14-29.III.1962	Bangkok 18-30.X.1965	Geneva 26.IV.1963	Geneva 6.IV.1963	Nouméa 5-17.XI.1962	Madrid 26.IX.-14.X.1960
4 th	Lagos 1-8.II.1965 (Techn. Conference)	Tehran 4-14.X.1965	Quito 7-19.XI.1966	Asheville 4-12.X.1966	Wellington 7-17.II.1966	Paris 5-24.IV.1965
5 th	Geneva 6-18.X.1969	Tokyo 20-31.VII.1970	Bogota 6-18.VII.1970	Geneva 10.IV.1971	Kuala Lumpur 3-15.VIII.1970	Varna 6-17.V.1969 Ext. session Lucerne 19-26.IV.1972
6 th	Geneva 21.VIII.-1.IX.1973	Colombo 8-19.IX.1975	Buenos Aires 25.XI.-6.XII.1974	Guatemala City 29.XI.-7.XII.1973	Manila 11-23.II.1974	Bucharest 17-25.IX.1974 Ext. session Budapest 11-16.X.1976
7 th	Nairobi 6-17.II.1978	Geneva 2-13.VI.1980	Brasilia 18-29.IX.1978	Mexico City 26.IV.-6.V.1977	Jakarta 18-26.VII.1978	Praha 17-25.X.1978
8 th	Cairo 15-25.XI.1982	Geneva 5-16.XI.1984	Montevideo 1-12.III.1982	La Havana 23.XI.-2.XII.1981	Melbourne 7-17.IX.1982	Rome 5-15.X.1982
9 th	Harare 8-19.XII.1986	Beijing 5-16.IX.1988	Lima 14-25.IV.1986	San José 25.XI.-6.XII.1985	Wellington 4-14.IV.1986	Potsdam 8-19.IX.1986
10 th	Bamako 26.XI.-7.XII.1990	Tehran 5-16.IX.1992	Quito 18-28.X.1989	Tegucigalpa 3-13.V.1989	Singapore 14-24.XI.1989	Sofia 8-15.V.1990
11 th	Gaborone 14-25.XI.1994	Ulaanbaatar 24.IX.-3.X.1996	Asunción 22.IX.-1.X.1993	Mexico, D.F. 12-21.V.1993	Nouméa 18-28.V.1994	Oslo 2-13.V.1994

**SESSIONS OF REGIONAL ASSOCIATIONS AND TECHNICAL COMMISSIONS HELD IN THE PERIOD BETWEEN
FIRST AND SIXTEENTH FINANCIAL PERIODS (*cont'd.*)**

Session	RA I	RA II	RA III	RA IV	RA V	RA VI
12 th	Arusha 14-23.X.1998	Seoul 19-27.IX.2000	Salvador 17-26.IX.1997	Nassau 12-21.V.1997	Denpasar 14-22.IX.1998	Tel Aviv 18-27.V.1998
13 th	Mbabane 20-28.XI.2002	Hong Kong 7-15.XII.2004	Quito 19-26.IX.2001	Maracay 28.III.-6.IV.2001	Manila 21-28.V.2002	Geneva 2-10.V.2002
14 th	Ouagadougou 14-23.II.2007	Tashkent 5-11.XII.2008	Lima 7-13.IX.2006	San José 5-13.IV.2005	Adelaide 9-16.V.2006	Heidelberg 7-15.IX.2005
15 th	Marrakech 1-8.XI.2010		Bogota 22-29.IX.2010	Nassau 24.IV-1.V.2009	Bali 30.IV-6.V.2010	Brussels 18-24.IX.2009
16 th	Praia 3-9 February 2015	Doha 13-19 December 2012	Asunción 15-20 September 2014	Willemstad 12-19 April 2013	Jakarta 2-8 May 2014	Helsinki, 11-17 September 2013

ANNEX III, p. 3

SESSIONS OF TECHNICAL COMMISSIONS

Session	CAeM	CAGM	CAS	CBS	CIMO	CHy	CMM	CCI
1 st	Montreal 15.IV.- 14.VIII.1954	Paris 3-20.XI.1953	Toronto 10.VIII.-5.IX.1953	Washington, D.C. 2-29.IV.1953	Toronto 10.VIII.-4.IX.1953	Washington, D.C. 12-25.IV.1961	London 14-29.VII.1952	Washington, D.C. 12-25.III.1953
2 nd	Montreal 1-29.IX.1959	Warsaw 29.IX.-17.X.1958	Paris 18.VI.-5.VII.1957	New Delhi 21.I.-15.II.1958	Paris 18.VI.-6.VII.1957	Warsaw 29.IX.-15.X.1964	Hamburg 16.X.-1.XI.1956	Washington, D.C. 14-25.I.1957
3 rd	Paris 20.I.-15.II.1964	Toronto 9-26.IV.1962	Rome 18.IX.-2.X.1961	Washington, D.C. 26.III.-19.IV.1962	New Delhi 29.I.-15.II.1962	Geneva 9-21.IX.1968	Utrecht 16-31.VIII.1960	London 1-15.XII.1960
4 th	Montreal 14.XI.-15.XII.1967	Quezon City 15-29.XI.1967	Brussels 6-20.VII.1965	Wiesbaden 8.III.-2.IV.1966	Tokyo 4-15.X.1965	Buenos Aires 3-17.IV.1972	Geneva 23.XI.-8.XII.1964	Stockholm 12-26.VIII.1965
5 th	Geneva 4-16.X.1971 Ext. session Montreal 13-18.V.1974	Geneva 18-31.X.1971	Washington, D.C. 17-29.VII.1970	Geneva 15.VI.-3.VII.1970	Versailles 15-30.IX.1969	Ottawa 5-17.VII.1976	Kingston, R.I. 19-31.VIII.1968	Geneva 20-31.X.1969
6 th	Montreal 8-14.V.1976	Washington, D.C. 14-26.X.1974	Versailles 19-30.XI.1973	Belgrade 18.III.-5.IV.1974 Ext. session Geneva 1-12.XI.1976	Helsinki 6-18.VIII.1973	Madrid 21.IV.-2.V.1980	Tokyo 9-12.X.1972	Bad Homburg 8-20.X.1973
7 th	Montreal 14.IV.-7.V.1982	Sofia 18-28.IX.1979	Manila 27.II.-10.III.1978	Washington, D.C. 6-17.XI.1978 Ext. session Geneva 1-10.XII.1980	Hamburg 1-12.VIII.1977	Geneva 27.VIII.-7.IX.1984	Geneva 29.XI.-10.XII.1976	Geneva 17-28.IV.1978
8 th	Geneva 4-15.XI.1986	Geneva 21.II.-4.III.1983	Melbourne 8-19.II.1982	Geneva 31.I.-11.II.1983 Ext. session Hamburg 21.X.-1.XI.1985	Mexico, D.F. 19-30.X.1981	Geneva 24.X.-4.XI.1988	Hamburg 14-25.IX.1981	Washington, D.C. 19-30.IV.1982

SESSIONS OF TECHNICAL COMMISSIONS (*cont'd.*)

Session	CAeM	CAGM	CAS	CBS	CIMO	CHy	CMM	CCI
9 th	Montreal 5-28.IX.1990	Madrid 17-28.XI.1986	Sofia 6-17.X.1986	Geneva 25.I.-5.II.1988 Ext. session London 24.IX.-5.X.1990	Ottawa 15-27.VII.1985	Geneva 5-15.I.1993	Geneva 1-12.X.1984	Geneva 2-13.XII.1985
10 th	Geneva 10-21.X.1994	Florence 2-13.XII.1991	Offenbach 17-28.IV.1990	Geneva 2-13.XI.1992 Ext. session Helsinki 8-18.VIII.1994	Brussels 11-22.IX.1989	Koblenz 2-12.XII.1996	Paris 6-17.II.1989	Lisbon 3-14.IV.1989
11 th	Geneva 2-11.III.1999	Havana 13-24.II.1995	Geneva 5-14.IV.1994	Cairo 28.X.-7.XI.1996 Ext. session Karlsruhe 30.IX.-9.X.1998	Geneva 21.II.-4.III.1994	Abuja 6-16.XI.2000	Lisbon 19-30.IV.1993	Havana 15-26.II.1993
12 th	Montreal 16-20.IX.2002	Accra 18-26.II.1999	Skopje 23.II.-4.III.1998	Geneva 29.XI.-8.XII.2000 Ext. session Cairns 4-12.XII.2002	Casablanca 4-12.V.1998	Geneva 20-29.XI.2004	Havana 10-20.III.1997	Geneva 4-14.VIII.1997
13 th	Geneva 23.XI- 1.XII.2006	Ljubljana 10-18.X.2002	Oslo 12-20.II.2002	St. Petersburg 23.II-3.III.2005 Ext. session Seoul 9-16.XI.2006	Bratislava 25.IX.-3.X.2002	Geneva 4-12.XI.2008	JCOMM-I Akureyri 19-29.VI.2001	Geneva 21-30.XI.2001
14 th		New Delhi 28.X-3.XI.2006	Cape Town 16-24.II.2006		Geneva 7-14.XII.2006		JCOMM-II Halifax 19-27.IX.2005	Beijing 3-10.XI.2005

ANNEX III, p. 5

15 th	Hong Kong 3-10.II.2010	Belo Horizonte 15-23.VII.2010	Incheon 18-25.XI.2009	Dubrovnik 25.III-2.IV.2009	Helsinki 2-8.IX.2010		JCOMM-III Marrakech 4-11.XI.2009	Antalya 19-24.II.2010
				Ext. session Windhoek 17-24.XI.2010				
Session	CAeM	CAGM	CAS	CBS	CIMO	CHy	JCOMM	CCI
16 th	Montreal 15-16 July 2014	Antalya 10-15 April 2014	Antalya 20-26 Nov. 2013	Jakarta 10-15 Sept. 2012	Saint-Petersburg 10-16 July 2014	CHy-14 Geneva 6-14 Nov. 2012	JCOMM-IV Yeosu 23-31 May 2012	Heidelberg 3-8 July 2014
				Ext. session Asunción 8-12 Sept. 2014				

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОПРОСУ ПРИГЛАШЕНИЙ И ОРГАНИЗАЦИОННЫХ АСПЕКТОВ
ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИИ РЕГИОНАЛЬНОЙ АССОЦИАЦИИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЙ
КОМИССИИ**

Общие замечания

Сессии региональных ассоциаций и технических комиссий ВМО проводятся в странах-членах ВМО по приглашению соответствующих правительств. В этой связи в отношении региональных ассоциаций применяются статья 18 (с) Конвенции и правила 169, 170 и 171, а в отношении технических комиссий – правила 187 и 188.

а) Региональные ассоциации

Статья 18 (с) Конвенции

«Региональные ассоциации собираются настолько часто, насколько это необходимо. Место и время сессии определяются президентами региональных ассоциаций при согласовании с Президентом Организации».

Правило 169

«Сессии каждой ассоциации должны обычно происходить в месте, находящемся в пределах ее Региона».

Правило 170

«а) очередные сессии ассоциации должны обычно проводиться в интервалы, не превышающие четыре года;

б) внеочередная сессия ассоциации может быть созвана решением Конгресса или Исполнительного Совета, если это рекомендовано ассоциацией, либо во время сессии, либо посредством заочного голосования, которое проводится после получения запроса от одной трети стран-членов ассоциации».

Правило 171

«Генеральный секретарь составляет предварительную программу сессий ассоциаций при консультации с президентами ассоциаций и Президентом Организации. Согласованная программа сессий рассылается всем странам-членам до очередной сессии Конгресса, предлагая им выступить в качестве страны-организатора одной или более сессий конституционных органов. Время и место проведения очередной или внеочередной сессии определяется президентом ассоциации по соглашению с Президентом Организации и после консультации с Генеральным секретарем.

В случае, когда приглашения с предложением выступить в качестве страны-хозяйки в проведении одной и той же сессии ассоциации получены более чем от

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, с. 2

одной страны-члена, Генеральный секретарь представляет этот вопрос Президенту Организации для принятия решения».

b) Технические комиссии

Правило 187

«a) Очередные сессии комиссии должны обычно проводиться в интервалы, не превышающие четыре года.

b) Внеочередная сессия комиссии может быть созвана по решению Конгресса или Исполнительного Совета, если это рекомендовано комиссией либо во время сессии, либо посредством заочного голосования, которое должно проводиться после получения запросов от одной трети стран-членов, представленных в комиссии».

Правило 188

«Генеральный секретарь составляет предварительную программу сессий технических комиссий при консультации с президентами комиссий для согласования с Исполнительным Советом на его последней сессии перед очередной сессией Конгресса. Согласованная программа сессий рассылается всем странам-членам до очередной сессии Конгресса, предлагая им выступить в качестве страны-организатора одной или более сессий конституционных органов. Дата и место проведения очередной или внеочередной сессии определяется президентом комиссии после консультации с Генеральным секретарем.

В случае, когда приглашение выступить в качестве страны-хозяйки одной и той же сессии комиссии получено от нескольких стран-членов, Генеральный секретарь представляет этот вопрос для решения Президенту Организации».

Процедуры, касающиеся принятия предложений о проведении сессий конституционных органов и других конференций ВМО

Правило 18 Общего регламента ВМО устанавливает ряд условий в отношении принятия предложений. Оно гласит:

Правило 18

«Во всех случаях, когда поступает приглашение созвать сессию какого-либо конституционного органа вне постоянного местонахождения Секретариата, такое предложение рассматривается только в том случае, если страна-член, на территории которой предполагается провести эту сессию:

- a) ратифицировала без оговорок Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, включая приложение, относящееся к Организации; или
- b) дала заверение в том, что все делегаты, представители, эксперты, наблюдатели или другие лица, имеющие право в силу Конвенции или каких-либо правил Организации присутствовать на этой сессии, будут пользоваться привилегиями и неприкосновенностью, «необходимыми

ПРИЛОЖЕНИЕ IV, с. 3

для независимого исполнения ими функций, которые поручены Организацией», как это предусматривается Конвенцией.

Процедуры, которые применяются в отношении принятия таких приглашений, указываются в приложении I».

Эти процедуры приводятся ниже:

- «1. Правило 18 Общего регламента устанавливает ряд условий, которые должны удовлетворяться при принятии предложений о проведении сессий любого конституционного органа. Как показывает опыт, применение этого правила на практике должно быть весьма точным. Помимо этого, необходимо определить процедуры, которым нужно следовать в отношении других конференций, организуемых ВМО и финансируемых по линии ее регулярного бюджета.
2. Эти процедуры применимы лишь к тем сессиям и конференциям, которые проводятся Организацией и финансируются за счет средств регулярного бюджета, участниками которых являются назначенные правительством представители страны, и поэтому они не применимы к сессиям, симпозиумам, конференциям или другим совещаниям, участники которых выступают в личном качестве. На усмотрение Генерального секретаря, некоторые совещания, такие как совещания правительственных групп экспертов, на которые участниками назначаются представители правительств, могут быть организованы без выполнения процедур, упомянутых в этом приложении, если созыв такого совещания вызван экстренными или другими особыми обстоятельствами.
3. В нижеизложенных процедурах термин «сессия» будет означать сессию конституционного органа или другой такой конференции, которые определены в предыдущих параграфах. Сроки, указанные ниже, являются минимальными. При особых обстоятельствах Генеральный секретарь может в каждом отдельном случае увеличивать эти сроки, но сокращение сроков ни в коем случае не допускается.
4. Предложение о проведении сессии не рассматривается, если оно получено от правительства страны-хозяйки менее чем за 300 дней до намеченной даты открытия сессии. Если приглашение удовлетворяет этому требованию, оно должно быть рассмотрено в свете положений правила 18, и не позднее чем за 270 дней до намеченной даты открытия сессии должны быть получены необходимые заверения. Если приглашение не удовлетворяет упомянутому выше требованию, сессия должна проводиться в штаб-квартире ВМО.
5. Одновременно с действиями, упомянутыми в предыдущем параграфе, Генеральный секретарь должен принять меры, с тем чтобы получить заверения приглашающей страны о том, что она предоставит все необходимое для проведения конференции. Эти заверения должны быть также получены не позднее чем за 270 дней до намеченной даты открытия сессии.
6. В случае, если заверения, упомянутые в предыдущих двух параграфах, не получены в предписанный срок, и при отсутствии другой приглашающей страны соответствующая сессия должна проводиться в штаб-квартире ВМО.
7. После получения заверений, упоминаемых в предыдущих параграфах, Генеральный секретарь информирует все страны-члены Организации о предполагаемой сессии по крайней мере за 240 дней до намеченной даты

открытия. Он должен предложить странам-членам информировать его к определенному сроку, но не позднее чем за 180 дней до намеченной даты открытия сессии, намерены ли они послать представителя(ей) на сессию. По крайней мере 60 дней должно быть предоставлено странам-членам для присылки ответов. Затем Генеральный секретарь сообщает правительству приглашающей страны не позднее чем за 165 дней до намеченной даты открытия список стран-членов, которые сообщили о своем намерении принять участие в сессии, и просит это правительство дать заверение в том, что оно предоставит визы представителям всех стран-членов, перечисленных в вышеуказанном списке, с тем чтобы дать возможность странам-членам, указанным в списке, быть представленными на сессии. В то же самое время Генеральный секретарь должен просить правительство приглашающей страны представить ему информацию относительно процедур, которым должны следовать страны-члены при направлении запросов на визы для своих представителей, которые предполагают участвовать в сессии. Такие заверения и информация о процедурах подачи запросов на визы должны быть получены не позднее чем за 135 дней до намеченной даты открытия сессии.

8. На основе ответа, полученного от приглашающей страны, Президент решает, следует ли принимать приглашение, и, если нет, следует ли принимать меры для проведения сессии в штаб-квартире ВМО или в каком-либо другом месте. Неполучение ответа от приглашающей страны будет рассматриваться как нежелание дать необходимые заверения, и в этом случае приглашение автоматически отклоняется. В случае, если ответ получен, решение Президента будет основываться на списке стран-членов, упомянутых в предыдущем параграфе, и с целью принятия этого решения список не должен изменяться путем дополнительного внесения в него других стран-членов, которые, возможно, решат прислать представителя на сессию, но которые не уведомили об этом Генерального секретаря в пределах предписанного выше срока.

9. В случае, если Президент решит принять приглашение, условия уведомления стран-членов о времени и месте сессии должны определяться с учетом срока в 120 дней, который указан для сессии конституционного органа в Общем регламенте. Для любых других конференций срок, а также круг стран-членов, которые будут приглашены, определяются Исполнительным Советом.

10. Генеральный секретарь, уведомляя все страны-члены о решении относительно проведения сессии, должен включить информацию о представлении запросов на визы и должен предложить странам-членам принять необходимые меры по возможности быстрее.

11. В тех случаях, когда между страной-членом и приглашающей страной не имеется дипломатических отношений и когда страна-член считает, что могут возникнуть затруднения при получении виз, запрос на визы представляется приглашающей стране через Генерального секретаря. Такие запросы должны содержать все сведения, которые требуются приглашающей стране для выдачи виз, и должны быть получены Генеральным секретарем по крайней мере за 60 дней до намеченной даты открытия сессии. Затем Генеральный секретарь как можно скорее, но не позднее чем за 45 дней до намеченной даты открытия сессии, должен направить запрос на визы правительству приглашающей страны».

Содействие со стороны Секретариата ВМО

Секретариат ВМО обеспечивает уведомление о каждой сессии всех стран-членов и других организаций, а также готовит и распространяет все необходимые документы перед сессией. Секретариат также подготавливает отчет совещания и предпринимает необходимые последующие действия. Секретариат предоставляет любые рекомендации и инструкции по организации сессии, включая предварительное посещение помещений, определение сметы расходов и соглашения по финансированию сессий.

Организация сессии

а) Помещения, предоставляемые страной-организатором

- конференц-зал на 80-200 участников, оснащенный оборудованием для синхронного перевода на необходимое количество рабочих языков (см. приложение D);
- малый конференц-зал на 20 участников без оборудования для синхронного перевода;
- шесть-семь кабинетов для Президента, вице-президента, сотрудников Секретариата ВМО и их секретарей, сотрудника по обслуживанию конференций, специалиста по вопросам письменного перевода и местного секретариата;
- помещение для размножения документов;

б) Персонал, услуги и материалы, предоставляемые страной-организатором

Предполагается, что пригласившая страна предоставит персональные компьютеры с подключением к Интернету, факсы, доступ в Интернет для делегатов, а также услуги по размножению документов (оборудование, материалы и персонал). В этой связи фотокопировальные машины высокой производительности с функцией сортировки и сшивания документов позволят сократить количество требуемых сотрудников. Ожидается, что страна-организатор предоставит следующее:

- местный секретариат, как правило возглавляемый должностным лицом достаточно высокого ранга из национальной метеорологической службы страны, который выступает в качестве пункта связи со всеми местными органами власти. Он должен включать одного сотрудника, ответственного за подтверждение проездных билетов, и одного или двух, владеющих несколькими рабочими языками сессии, для распространения документов и работы на информационной стойке;
- технический персонал на все рабочие часы сессии для обеспечения работы оборудования синхронного перевода, записи пленарных заседаний и выступлений в формате видеоконференций;
- двух специалистов в области информационных технологий на все время работы Секретариата ВМО;
- канцелярские принадлежности для всего персонала;

с) Персонал и услуги, предоставляемые ВМО

Персонал ВМО, необходимый для проведения сессии, включает:

- представителя Генерального секретаря;
- трех сотрудников Секретариата ВМО;
- сотрудника по обслуживанию конференций;
- устных и письменных переводчиков (см. приложение D);
- секретаря;
- специалиста по вопросам письменного перевода.

ВМО отвечает за предоставление и найм вышеупомянутого персонала. Однако должное внимание уделяется возможностям привлечения квалифицированных сотрудников по месту проведения сессии или предоставления некоторых сотрудников страной-хозяйкой.

Справочные материалы, необходимые для сотрудников ВМО, также предоставляются Секретариатом. Если некоторые из принадлежностей невозможно или слишком сложно найти в принимающей стране, они могут быть обеспечены ВМО. Тем не менее следует уделить должное внимание тому, чтобы не обременять страну-организатора чрезмерными транспортными расходами.

ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

=====

LCP/CNF/Cg-17-MFA, ПРИЛОЖЕНИЕ V

**КРИТЕРИИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПОДРОБНЫХ ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ
ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИЙ КОНСТИТУЦИОННЫХ ОРГАНОВ В ТЕЧЕНИЕ СЕМНАДЦАТОГО
ФИНАНСОВОГО ПЕРИОДА**

Технические комиссии

Число рабочих комитетов:	нет, т. к. все сессии проводятся в режиме пленарных заседаний
Продолжительность:	шесть или семь дней
Языки:	английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский для документации и устного перевода

Региональные ассоциации

Число рабочих комитетов:	нет, т. к. все сессии проводятся в режиме пленарных заседаний
Продолжительность:	от шести до восьми дней
Языки:	РА I: документация на английском, арабском и французском; устный перевод на английский, арабский, французский (и португальский, при наличии финансовых средств)
	РА II: документация и устный перевод на английском, арабском, китайском, русском и французском
	РА III: документация на английском и испанском; устный перевод на английский, испанский, французский (и португальский, при наличии финансовых средств)
	РА IV: документация на английском и испанском; устный перевод на английский, испанский и французский
	РА V: документация и устный перевод на английском и французском
	РА VI: документация на английском, арабском, русском и французском; устный перевод на английский, арабский, испанский, русский и французский
